

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.

المعلومات المالية المرحلية المختصرة

٣٠ يونيو ٢٠٢٣

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م. ب.  
المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣

---

الصفحة

المحتويات

١ تقرير مدقق الحسابات المستقل عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية المختصرة

المعلومات المالية المرحلية المختصرة

٢ بيان المركز المالي المرحلي المختصر

٣ بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المختصر

٤ بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر

٥ بيان التدفقات النقدية المرحلية المختصر

١٥-٦ إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة

## تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين إلى مجلس إدارة إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي المختصر المرفق لشركة إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب. ("الشركة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣ وبيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر المرحلي المختصر للثلاثة والسنة المنتهية والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية المختصرة ذات الصلة عن فترة السنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ و للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى. إن مجلس الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB). إن مسؤوليتنا هي إصدار استنتاجنا عن هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة بناءً على مراجعتنا لها.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بتنفيذ مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قِبَل مدققي الحسابات المستقلين". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية المختصرة على الاستفسارات، بشكل أساسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيراً عن أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فهي لا تُمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سوف نكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدى رأياً كمدققين.

### الاستنتاج

بناءً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المختصرة المُرفقة لم يتم إعدادها، في جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادرة من مجلس معايير المحاسبة الدولية.

*PricewaterhouseCoopers*

برايس ووترهاوس كوبرز إم إي ليمتد  
رقم تسجيل الشريك: ٢٥٥  
المنامة، مملكة البحرين  
٩ أغسطس ٢٠٢٣

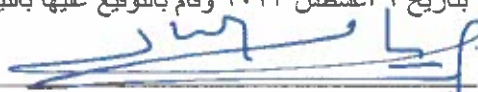


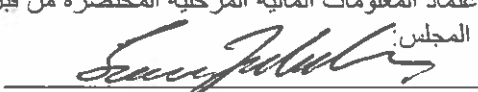
إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المرحلي المختصر  
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

لثلاثة أشهر المنتهية في		للسنة أشهر المنتهية في		إيضاح	
٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (معاد بيانها - مراجعة)	٣٠ يونيو ٢٠٢٣ (مراجعة)	٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (معاد بيانها - مراجعة)	٣٠ يونيو ٢٠٢٣ (مراجعة)		
٩,٩٠٢	٨,٩٧٨	١٩,٥٦٧	١٧,٥٥٠	٥	الإيرادات
(٣,٤٤٢)	(٣,٣٥٨)	(٦,٨٥٤)	(٦,٦٣٩)	٦	مصاريف التشغيل المباشرة
(١,٥٨٣)	(٢,٥٢٣)	(٤,٦١٦)	(٤,٨٩٩)	٧	مصاريف تشغيلية أخرى
٤,٨٧٧	٣,٠٩٧	٨,٠٩٧	٦,٠١٢		إجمالي الربح
٢٦	٢٥	٤٦	٥٣		الدخل التشغيلي الآخر
-	١١	-	١١		أرباح من استبعاد معدات ومركبات
(١,٠٠١)	(١,٠٣٥)	(١,٩٢٢)	(٢,٠١١)	٨	مصاريف عمومية وإدارية
(٤١)	(٢٠)	(٤١)	(٤)		صافي خسائر انخفاض قيمة الذمم التجارية المدينة
٣,٨٦١	٢,٠٧٨	٦,١٨٠	٤,٠٦١		الربح التشغيلي
٨٣	٢٥٦	٢٣٦	٥٤٤		إيرادات التمويل
(٤٣٩)	(٤٤٥)	(٨٩٥)	(٨٧١)		مصروفات التمويل
(٣٥٦)	(١٨٩)	(٦٥٩)	(٣٢٧)		صافي تكاليف التمويل
٣,٥٠٥	١,٨٨٩	٥,٥٢١	٣,٧٣٤		ربح الفترة
-	-	-	-		الدخل الشامل الآخر
٣,٥٠٥	١,٨٨٩	٥,٥٢١	٣,٧٣٤		إجمالي الدخل الشامل للفترة
					ربحية السهم
٣٩	٢١	٦١	٤١	١٤	ربحية السهم الأساسية والمخفضة (بالفلس)

تم اعتماد المعلومات المالية المرحلية المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٩ أغسطس ٢٠٢٣ وقام بالتوقيع عليها بالنيابة  
عن المجلس:

  
ناظم صالح الصالح  
عضو مجلس الإدارة

  
سورين سجوستراند جاكوبسن  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.  
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المختصر  
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

المجموع	الأرباح المُدورة	الاحتياطي القانوني	رأس المال
٢١,٩٩٢	٨,٤٩٢	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠
٣,٧٣٤	٣,٧٣٤	-	-
(٧,٨٨٣)	(٧,٨٨٣)	-	-
١٧,٨٤٣	٤,٣٤٣	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠

٢٠٢٣ (مراجعة)

في ١ يناير ٢٠٢٣

مجموع الدخل الشامل للفترة

معاملات مع مساهمين بصفتهم كمساهمين  
توزيعات أرباح مُعلنة لسنة ٢٠٢٢ (الإيضاح رقم ١١) -

في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣

المجموع	الأرباح المُدورة	الاحتياطي القانوني	رأس المال
٢١,٤٨٤	٧,٩٨٤	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠
١٧٦	١٧٦	-	-
٢١,٦٦٠	٨,١٦٠	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠
٥,٥٢١	٥,٥٢١	-	-
(٧,٩٨٤)	(٧,٩٨٤)	-	-
١٩,١٩٧	٥,٦٩٧	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠

٢٠٢٢ (مراجعة)

في ١ يناير ٢٠٢٢ - مبنية مسبقاً

تأثير إعادة البيان

في ١ يناير ٢٠٢٢ - معدلة

مجموع الدخل الشامل للفترة

معاملات مع مساهمين بصفتهم كمساهمين  
توزيعات أرباح مُعلنة لسنة ٢٠٢١ (الإيضاح رقم ١١) -

في ٣٠ يونيو ٢٠٢٢

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.  
بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر  
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (مراجعة - معاد بياناتها - إيضاح ١٥)	٣٠ يونيو ٢٠٢٣ (مراجعة)	إيضاح
٥,٥٢١	٣,٧٣٤	
١,٠٧٤	١,١٢٢	٦
٢٠٩	٢٢٠	٦
٨٩٥	٨٧١	
-	(١١)	
٤١	٤	
٢٤	36	
(٢٣٦)	(٥٤٤)	
٨٦	٨٩	
(١٥٨)	(177)	
(٨٢)	(٤١٠)	
(٨٤٧)	(861)	
(٢٢)	(٥٥)	
(٩٧٨)	518	
٨٧	(١٥١)	
(٨)	(٢٠)	
٥,٦٠٦	٤,٣٦٥	
(١٦٠)	(١,٠٨٥)	
-	(٢١)	
١٠,٩١٩	٩,٨٩١	
(٧,٤٤٣)	(٣,٦٤٥)	
-	١١	
٣,٣١٦	٥,١٥١	
(٨٩٥)	(٨٧١)	
(٨٥٥)	(٨٢٤)	
(٧,٩٨٤)	(٧,٨٨٣)	
(٩,٧٣٤)	(٩,٥٧٨)	
(٨١٢)	(٦٢)	
١,٧٣٠	١,٣٥٧	
٩١٨	١,٢٩٥	

التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية  
ربح الفترة

تسويات لـ :

الإستهلاك

الإطفاء

مصروفات التمويل

ربح من بيع المعدات والمركبات

مخصص انخفاض قيمة الذمم التجارية المدينة

مخصص انخفاض قيمة المخزون

إيرادات التمويل

تعويضات نهاية الخدمة للموظفين - المصروف

تغيرات في :

المخزون

ذمم تجارية مدينة

مصروفات مدفوعة مُقدماً وأرصدة مدينة أخرى

مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة

ذمم تجارية وذمم دائنة أخرى

- مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة

تعويضات نهاية الخدمة للموظفين - المدفوع

صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية

التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية

شراء معدات ومركبات

شراء الأصول غير الملموسة

المتحصل من أرصدة مستحقة من قسم الخزينة بالمجموعة

الإيداعات لدى قسم الخزينة بالمجموعة

المتحصل من استبعاد معدات ومركبات

صافي النقد الناتج من الأنشطة الاستثمارية

التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية

مدفوعات مصروفات التمويل

مدفوعات التزامات مقابل عقود تأجير تشغيلية ومدفوعات التزامات مالية

أخرى

الأرباح المدفوعة

صافي النقد المُستخدم في الأنشطة التمويلية

صافي الانخفاض في النقد وما في حكمه خلال الفترة

النقد وما في حكمه في بداية الفترة

النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تُشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

## ١. الكيان المُعد للتقرير

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب. ("الشركة") هي شركة مساهمة تأسست في مملكة البحرين بتاريخ ١١ مايو ٢٠٠٦ بموجب السجل التجاري رقم ٦٠٩٨٢ الممنوح من قِبَل وزارة الصناعة والتجارة والسياحة. الشركة هي شركة تابعة لشركة إي بي إم تيرمينالز بي في ("الشركة الأم")، وهي شركة هولندية. إن شركة ميرسك القابضة بي في، روتردام، هي الشركة الأم المطلقة للمجموعة. المجموعة تحت السيطرة المطلقة لأي بي مولر القابضة أي اس، كوبنهاغن، الدنمارك، والمملوكة من قِبَل مؤسسة أي بي مولر وزوجه كاستين ماكينني مولر للأغراض العامة.

## ٢. أساس الإعداد

### (أ) بيان الالتزام

أعدت المعلومات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) "التقارير المالية المرحلية"، ويجب قراءتها بالتزامن مع آخر بيانات مالية مُدققة للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ("آخر بيانات مالية سنوية") والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS). لا تشمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة على كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية المُعدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. مع ذلك، تم إدراج إيضاحات تفسيرية مُختارة لتفسير أحداث ومعاملات جوهرية لفهم التغييرات في المركز المالي للشركة وأدائها المالي منذ آخر بيانات مالية سنوية كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

المعلومات المالية المرحلية المختصرة مُراجعة وغير مُدققة. تم استخراج أرقام المقارنة لبيان المركز المالي المختصر من البيانات المالية المدققة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢. تم استخراج أرقام المقارنة للبيانات المختصرة للربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية من المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣، كما تم إعادة بيانها في الإيضاح ١٥.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى البيانات المالية السنوية المدققة للشركة والإيضاحات الخاصة بها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

### (ب) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة يتطلب من الإدارة ممارسة القرارات والتقديرات والفرضيات والتي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المُعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

عند إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة، قامت الإدارة باستخدام التقديرات الجوهرية ذاتها التي تم استخدامها في تطبيق السياسات المحاسبية للشركة، والمصادر الرئيسية لتقدير حالات عدم اليقين، والتي تم تطبيقها على البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

### (ج) إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للشركة متسقة مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

## ٣. السياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة باستخدام نفس السياسات المحاسبية المُتبعة في إعداد البيانات المالية المدققة للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، ما عدا ما هو مُبين خلافاً لذلك.



إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

٣. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

المعايير الجديدة والتعديل على المعايير والتفسيرات:

لم يتم اصدار أي معايير جديدة، ومع ذلك، سيكون هناك عدد من التعديلات على المعايير السارية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٢ وتم توضيحها في البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، ولكن لا يوجد أي تأثير جوهري لها على المعلومات المالية المرحلية المختصرة للشركة.

٤. معاملات الأطراف ذات العلاقة

تُعتبر الأطراف ذات علاقة إذا كان لأحد الأطراف القدرة على التحكم في الطرف الاخر أو كان له تأثير هام في قراراته المالية والتشغيلية. الأطراف ذات العلاقة تشمل الشركات التي تمارس الشركة عليها تأثيراً جوهرياً، والمساهمين الرئيسيين، وأعضاء مجلس الإدارة، وموظفي الإدارة الرئيسيين. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة تتم بشروط تعاقدية. المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة (باستثناء مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين) المتضمنة في هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة هي كما يلي:

المجموع	شركات للمساهمين و لأعضاء مجلس الإدارة التي يملكون تأثير كبير فيها	شركة المجموعة والشركات التابعة لها	الشركة الأم المالكة	الوصف
				كما في ٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (مراجعة)
				<b>موجودات متداولة</b>
				مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
٧٢٩	٥٠٣	٢٢٦	-	ذمم تجارية مدينة
٤٦٨	-	-	٤٦٨	فوائد مُستحقة على أرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة
٤٣	-	٤٣	-	ذمم مدينة أخرى
١,٢٤٠	٥٠٣	٢٦٩	٤٦٨	
١٩,٢٣٣	-	-	١٩,٢٣٣	أرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة
				<b>مطلوبات غير متداولة</b>
				مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة
١٦,٤٢٧	٣٦	١٦,٣٩١	-	الجزء غير المتداول من الالتزامات المالية
				<b>مطلوبات متداولة</b>
				توزيعات أرباح مستحقة
١	١	-	-	مطلوبات أخرى
٣٨٧	٩	٢٥٦	١٢٢	مصرفات مستحقة
٣١	-	-	٣١	رسوم إدارة مُستحقة
٤٨	٢٤	-	٢٤	مكافآت مجلس إدارة مستحقة
٤٦٧	٣٤	٢٥٦	١٧٧	
١,٢٤٥	٣٠	١,٢١٥	-	الجزء المتداول من من الالتزامات المالية

احتفظت الشركة بأرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة بموجب اتفاقية الخدمات الفنية، التي يتم بموجبها تقديم خدمات الاستشارات والتنفيذ للخزينة، وتحصل على متوسط فائدة سنوي يبلغ ٥,٢٩٪ سنوياً (٢٠٢٢: ١,٧٨٪ سنوياً).

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

٤. معاملات الأطراف ذات العلاقة (بتبع)

المجموع	شركات للمساهمين و لأعضاء مجلس الإدارة التي يملكون تأثير كبير فيها	شركة المجموعة والشركات التابعة لها	الشركة الأم المالكة	الوصف
				للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (مراجعة)
				<b>الدخل</b>
٣,٣٤٤	٢,٢٥٤	-	١,٠٩٠	إيرادات
٤٥٦	-	-	٤٥٦	إيراد التمويل
٣,٨٠٠	٢,٢٥٤	-	١,٥٤٦	
				<b>المصروفات</b>
(١,٧٤٠)	-	(١,٧٤٠)	-	رسوم تعاقدات من الباطن
(١٦٥)	-	-	(١٦٥)	رسوم الإدارة والتنظيم
(١٨٢)	-	-	(١٨٢)	مصروفات الحاسوب
(٩)	(٩)	-	-	صيانة وإصلاحات
(٤٨)	(٢٤)	-	(٢٤)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١٦٧)	(٢٣)	-	(١٤٤)	مصروفات أخرى
(٢,٣١١)	(٥٦)	(١,٧٤٠)	(٥١٥)	

تم إجراء تدفق نقدي خارج بمبلغ ١,٠٩٥ دينار بحريني (٢٠٢٢: ١,٠١٦ دينار بحريني) متعلق بمدفوعات الإيجار لإحدى شركات المجموعة و ١٦ دينار بحريني (٢٠٢٢: ١٦ دينار بحريني) لمساهمين آخرين خلال الفترة.

المجموع	شركات للمساهمين و لأعضاء مجلس الإدارة التي يملكون تأثير كبير فيها	شركة المجموعة والشركات التابعة لها	الشركة الأم المالكة	الوصف
				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
				<b>موجودات متداولة</b>
				مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
٦٤٥	٤٦٢	١٨٣	-	ذمم تجارية مدينة
٢٦٠	-	-	٢٦٠	فوائد مستحقة على الودائع
٧٢	-	٧٢	-	ذمم مدينة أخرى
٩٧٧	٤٦٢	٢٥٥	٢٦٠	
٢٥,١٩٩	-	-	٢٥,١٩٩	أرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة
				<b>مطلوبات غير متداولة</b>
				مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة
١٧,٠٥٥	٥١	١٧,٠٠٤	-	الجزء غير المتداول من الالتزامات المالية
				<b>مطلوبات متداولة</b>
٣٧	-	٣٧	-	ذمم تجارية دائنة
٥٥٤	٨	٥٤٦	-	مُصروفات مستحقة
٢٧	-	-	٢٧	رسوم إدارية مُستحقة
٦١٨	٨	٥٨٣	٢٧	
١,٢٠٦	٢٩	١,١٧٧	-	الجزء المتداول من من الالتزامات المالية

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

٤. معاملات الأطراف ذوي العلاقة (يتبع)

المجموع	شركات للمساهمين و لأعضاء مجلس الإدارة التي يملكون تأثير كبير فيها	شركة المجموعة والشركات التابعة لها	الشركة الأم المالكة	الوصف
				للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢١ (مراجعة)
				<b>الدخل</b>
٤,٠٤١	٢,٨١٠	-	١,٢٣١	إيرادات
١٦٤	-	-	١٦٤	
				إيراد التمويل
٤,٢٠٥	٢,٨١٠	-	١,٣٩٥	
				<b>المصروفات</b>
(١,٧٠٨)	-	(١,٧٠٨)	-	رسوم تعاقدات من الباطن
(١٦٧)	-	-	(١٦٧)	رسوم الإدارة والتنظيم
(١٢٤)	-	-	(١٢٤)	مصروفات الحاسوب
(١٤)	(١٤)	-	-	صيانة وإصلاحات
(٤٨)	(٢٤)	-	(٢٤)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(٨١)	(٤٩)	-	(٣٢)	مصروفات أخرى
(٢,١٤٢)	(٨٧)	(١,٧٠٨)	(٣٤٧)	

معاملات أخرى مع أطراف ذات علاقة للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

المجموع		أطراف ذات علاقة أخرى		الشركة الأم / إحدى شركات المجموعة		الوصف
٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	
٢١	٨	٢١	٨	-	-	شراء المخزون

أعضاء الإدارة الرئيسيون

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيون، بما في ذلك الموظفين الذين تمت ترقيةهم إلى مسؤولين تنفيذيين خلال العام، والذين لهم الصلاحيات والمسئوليات عن التخطيط والتوجيه ومراقبة أعمال الشركة. لقد كانت مكافآت أعضاء الإدارة الرئيسيون كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (مراجعة)	٣٠ يونيو ٢٠٢٣ (مراجعة)
٤٧١	٤١٦
١١	٧
٤٨	٤٨
٤٥	٥٧

رواتب ومزايا أخرى قصيرة الأجل  
مكافآت نهاية الخدمة  
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة  
مكافآت نهاية الخدمة المستحقة

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

٥. الإيرادات

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (مراجعة)	للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣ (مراجعة)
٨,٦٨٥	٨,٥٥٠
٦,١٢٠	٤,٢٩٨
٤,٧٦٢	٤,٧٠٢
١٩,٥٦٧	١٧,٥٥٠

خدمات الحاويات  
خدمات الشحن العامة  
الخدمات البحرية

يتم الاعتراف بالإيرادات من خدمات الحاويات وخدمات الشحن العامة والخدمات البحرية عند نقطة زمنية معينة.

٦. مصروفات تشغيلية مباشرة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (مراجعة)	للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣ (مراجعة)
٢,٥٢٩	٢,٥٨٤
١,٤٢٤	١,٢٢٩
١,٠٧٤	١,١٢٢
٥١٥	٦٧٦
٦٠٤	٥١١
٢٠٩	٢٢٠
١١١	١٣٧
٣٢٣	٦٢
٢٩	٣٧
٢٤	٣٦
١٢	٢٥
٦,٨٥٤	٦,٦٣٩

رواتب وتكاليف ذات علاقة  
رسوم تعاقدات من الباطن  
إستهلاك  
صيانة وإصلاحات  
وقود وكهرباء  
اطفاء  
رسوم تأمين تشغيلية  
رسوم تأجير المعدات  
رسوم جمركية ورسوم شحن  
مخصص انخفاض قيمة المخزون  
مصروفات أخرى

٧. مصروفات تشغيلية أخرى

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (مراجعة)	للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣ (مراجعة)
٤,٦١٦	٤,٨٩٩

حق امتياز لحكومة مملكة البحرين

٨. مصروفات عمومية وإدارية

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (مراجعة)	للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣ (مراجعة)	
١,٠٧٢	١,١٥٩	رواتب وتكاليف ذات علاقة
١٩٠	٢٥٧	مصروفات الحاسوب
١٦٧	١٦٥	الرسوم الإدارية والتنظيمية
١١٦	١١٦	تكاليف الأمن
٧٩	٨٥	نفقات المكتب
٨٩	٨٣	رسوم تعاقدات من الباطن
٤٨	٤٨	رسوم أعضاء مجلس الإدارة
٣٦	٣٢	الرسوم القانونية والمهنية
٦	٢٠	مصروفات السفر
١٠	١٦	مصروفات التدريب
١٠٩	٣٠	مصروفات أخرى
١,٩٢٢	٢,٠١١	

٩. معلومات القطاع

يتم إعداد التقارير عن القطاعات التشغيلية بطريقة تتوافق مع التقارير الداخلية المقدمة لصانع القرارات الرئيسي في الشركة. الرئيس التنفيذي والمدير المالي للشركة هما الصانعين الرئيسيين للقرارات التشغيلية في الشركة. تعمل الشركة في قطاع واحد فقط وهو قطاع "خدمات الموانئ" والذي يشتمل بشكل رئيسي على خدمات مثل خدمات الحاويات وخدمات الشحن العامة والخدمات البحرية، والأنشطة المرتبطة بها داخل البحرين. يتم مراجعة إيرادات ومصروفات ونتائج الشركة على مستوى الشركة، وبالتالي فإنه لا يوجد نتائج قطاع تشغيلي منفصل ولا يوجد إفصاحات أخرى تم عرضها في هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

١٠. القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الذي سيتم استلامه عند بيع أحد الموجودات أو سداه عند تحويل أحد المطلوبات في معاملة منظمة بين مشاركين في السوق بتاريخ القياس في السوق الرئيسي، أو عند عدم وجوده، في السوق الأكثر فائدة الذي يمكن للشركة الوصول إليه بذلك التاريخ. القيمة العادلة لأي التزام، تعكس مخاطر عدم الأداء المتعلقة بذلك الالتزام.

تقوم الشركة بقياس القيم العادلة باستخدام تراتبية القيمة العادلة التالية، التي تعكس أهمية المدخلات المستخدمة في عمل هذه المقاييس:

المستوى ١: أسعار السوق المُدرجة (غير المعدلة) في سوق نشط لأداة مالية مماثلة.

#### ١٠. القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

**المستوى ٢:** مدخلات بخلاف الأسعار المُدرجة المُتضمنة في المستوى ١ والتي تكون قابلة للرصد، إما بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي أنها مُشتقة من الأسعار). هذه الفئة تشمل أدوات مُقيمة باستخدام: أسعار السوق المُدرجة في أسواق نشطة لأدوات مالية مماثلة، وأسعار مُدرجة لأدوات مالية مماثلة أو مشابهة، وأسعار السوق المدرجة في سوق لأدوات مالية مماثلة أو مشابهة في سوق يعتبر أقل من نشط، أو طرق تقييم أخرى حيث تكون جميع المدخلات الهامة قابلة للرصد بصورة مباشرة أو غير مباشرة من معلومات السوق.

**المستوى ٣:** مدخلات غير قابلة للرصد. تشمل هذه الفئة جميع الأدوات التي تشمل تقنيات تقييمها مدخلات غير مبنية على معلومات قابلة للرصد، حيث يكون للمدخلات الغير قابلة للرصد تأثير جوهري على تقييم الأدوات المالية. تشمل هذه الفئة أدوات مالية مُقيمة على أساس الأسعار المُدرجة لأدوات مشابهة، بحيث تتطلب تعديلات جوهريّة غير قابلة للرصد، أو افتراضات، لتعكس الفروقات بين الأدوات المالية.

لم تقم الشركة بالإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية مثل الذمم التجارية والذمم المدينة الأخرى، والذمم التجارية الدائنة والمطلوبات الأخرى، والأرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة والنقد وأرصدة البنوك، حيث أن قيمتها الدفترية تقارب قيمتها العادلة بصورة معقولة، نظراً لطبيعتها قصيرة الأجل.

تُصنف جميع الموجودات والمطلوبات المالية ضمن فئة التكلفة المطفأة، كانت الأدوات المالية المشتقة التي تُقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في المستوى ٢ حسب التسلسل (كما في إيضاح رقم ١٢)

#### ١١. المُخصّصات

تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للشركة المنعقد بتاريخ ٢٨ مارس ٢٠٢٣ على توزيعات أرباح نهائية بمبلغ ٧,٨٨٣ دينار بحريني لعام ٢٠٢٢، تم دفعها في الفترة المنتهية ٣٠ يونيو ٢٠٢٣ (تمت الموافقة على توزيعات أرباح نهائية قدرها ٧,٩٨٤ دينار بحريني لعام ٢٠٢١ وتم دفعها في العام ٢٠٢٢).

سوف يتم احتساب المخصصات للسنة الحالية، إن وجدت، فقط في نهاية العام.

#### ١٢. الأدوات المشتقة

أبرمت الشركة عقود صرف عملات أجنبية آجلة وعقود مقايضة مع مصرف بقيمة إسمية قدرها ٢٤,٢٥٩ دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢: ٣٠,١٢٩ دينار بحريني) تُستحق خلال عام واحد. بلغت أرباح القيمة العادلة على المشتقات لهذا العام ٥٦ دينار بحريني (٣٠ يونيو ٢٠٢٢: خسارة: ٧١ دينار بحريني) وأدرجت ضمن دخل / مصاريف التمويل في بيان الربح أو الخسارة.

#### ١٣. الطبيعة الموسمية للعمليات

لا يوجد إيرادات للشركة ذات طبيعة موسمية.

١٤. ربحية السهم

يتم احتساب ربحية السهم بتقسيم الربح العائد للمساهمين العاديين للشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة باستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المُشتراة من قِبَل الشركة والمُحتفظ بها كأسهم خزينة، على النحو التالي:

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (مراجعة)	للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣ (مراجعة)
٥,٥٢١	٣,٧٣٤
٩٠,٠٠٠	٩٠,٠٠٠
٦١	٤١

أرباح الفترة  
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف سهم)  
ربحية السهم الأساسية والمخفضة (فلس)

١٥. إعادة تصنيف المبالغ المقابلة

(أ) إعادة تصنيف المعدات المُشتراة بموجب اتفاقية الامتياز

توصلت الإدارة إلى أن بعض بنود المعدات التي تم شراؤها من قبل الشركة قد تم تصنيفها بشكل غير صحيح على أنها أصول غير ملموسة بموجب أحكام التفسير ١٢ "ترتيبات امتياز الخدمة" في بيان المركز المالي في السنوات السابقة. توصلت الإدارة الآن إلى أن المعالجة الصحيحة ستكون في تصنيف هذه المعدات وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ "الممتلكات والألات والمعدات" والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ "عقود الإيجار" لأن هذه المعدات لا تفي بمتطلبات الاعتراف بموجب أحكام التفسير ١٢ "ترتيبات امتياز الخدمة". يستند حكم الإدارة إلى اتفاقية امتياز ميناء خليفة بن سلمان بين حكومة مملكة البحرين والشركة والتي قد لا تلتزم بالضرورة الشركة بنقل هذه المعدات في نهاية الامتياز.

(ب) إعادة قياس التزام الإيجار التمويلي

وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ ، "عقود الإيجار" ، قامت الإدارة بتعديل أرقام المقارنة لتعديل تصحيح الخطأ في نهاية السنة السابقة والمعلومات المالية المرحلية المختصرة. يتعلق الخطأ بمعدات الخدمة البحرية. وفقاً للعقد ، يتم تعديل الأسعار سنوياً وفقاً لمؤشر أسعار المستهلك الأمريكي ("CPI"). قامت الإدارة بحساب إعادة قياس المدفوعات المتغيرة بشكل غير صحيح عن طريق حساب صافي القيمة الحالية للتدفق النقدي المعدل بأثر رجعي.

وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ "عقود الإيجار" ، يجب احتساب التعديل اعتباراً من تاريخ سريان التعديل (بأثر لاحق) والفرق المسجل كإعادة قياس حق استخدام الأصول.

لا يوجد تأثير على ربحية السهم للأشهر الستة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣ (الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٢): لا يوجد تأثير) نتيجة لإعادة البيان.

التأثير المنفصل على بنود المعلومات المالية المرحلية المختصرة في بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ، وبيان الربح أو الخسارة المرحلي المختصر ، وبيان الدخل الشامل والدخل الشامل الآخر والتدفقات النقدية للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٢ والإيضاحات ذات الصلة بالقوائم المالية.

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

١٥. إعادة تصنيف المبالغ المقابلة

بيان المركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (معدلة)	التعديل (ب)	التعديل (أ)	٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (مُبيّنة مسبقاً)	١ يناير ٢٠٢٢ (معدلة)	التعديل (ب)	التعديل (أ)	٣١ ديسمبر ٢٠٢١ (مُبيّنة مسبقاً)	
٤,٤٥٩	-	(١٩,٧٤٧)	٢٤,٢٠٦	٤,٨٦٣	-	(٢٠,٧٧٦)	٢٥,٦٣٩	موجودات غير ملموسة
٢١,٥٠٩	٦.٩	١٩,٧٤٧	١,١٥٣	٢١,٦٢٢	١٧٦	٢٠,٧٧٦	٦٧٠	معدات و مركبات
٢٥,٩٦٨	٦.٩	-	٢٥,٣٥٩	٢٦,٤٨٥	١٧٦	-	٢٦,٣٠٩	مجموع الموجودات غير المتداولة
٥٦,٣١٩	٦.٩	-	٥٥,٧١٠	٥٦,٧١٢	١٧٦	-	٥٦,٥٣٦	مجموع الموجودات
٨,٤٩٢	٦.٩	-	٧,٨٨٣	٨,١٦٠	١٧٦	-	٧,٩٨٤	الأرباح المُدورة
٢١,٩٩٢	٦.٩	-	٢١,٣٨٣	٢١,٦٦٠	١٧٦	-	٢١,٤٨٤	مجموع حقوق الملكية
٥٦,٣١٩	٦.٩	-	٥٥,٧١٠	٥٦,٧١٢	١٧٦	-	٥٦,٥٣٦	مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المختصر

٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (معدلة)	التعديل (ب)	٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (مُبيّنة مسبقاً)	
(٦,٨٥٤)	(١٠)	(٦,٨٤٤)	مصروفات التشغيل المباشرة
٨,٠٩٧	(١٠)	٨,١٠٧	إجمالي الربح
٦,١٨٠	(١٠)	٦,١٩٠	الربح التشغيلي
٥,٥٢١	(١٠)	٥,٥٣١	ربح الفترة
٥,٥٢١	(١٠)	٥,٥٣١	إجمالي الدخل الشامل للفترة

بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر:

٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (معدلة)	التعديل (ب)	التعديل (أ)	٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (مُبيّنة مسبقاً)	
٥,٥٢١	(١٠)	-	٥,٥٣١	ربح الفترة
٢٠٩	-	(٨٩٩)	١,١٠٨	الإطفاء
١,٠٧٤	١٠	٨٩٩	١٦٥	الاستهلاك
٥,٦٠٦	-	-	٥,٦٠٦	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
٣,٣١٦	-	-	٣,٣١٦	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٩,٧٣٤)	-	-	(٩,٧٣٤)	صافي النقد المُستخدم في الأنشطة التمويلية
(٨١٢)	-	-	(٨١٢)	صافي النقص في النقد وما في حكمه خلال الفترة
٩١٨	-	-	٩١٨	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة



إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣

بالآلاف دينار بحريني

١٥. إعادة بيان المبالغ المقابلة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة:

٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (معدلة)	التعديل (ب)	التعديل (أ)	٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (مُبيّنة مسبقاً)
٢٠٩	-	(٨٩٩)	١,١٠٨
١,٠٧٤	١٠	٨٩٩	١٦٥

الإطفاء  
الاستهلاك